

## Пам'ятка для воєнних біженців з України

<b>Реєстрація у відділі реєстрації мешканців</b>	<p><u>Якщо ви проживаєте в районі Пфаффенхофен</u>, будь ласка, зареєструйтеся за адресою проживання в офісі реєстрації відповідальних мешканців.</p> <p>Якщо ви залишаєтеся в районі лише на кілька днів/ночей, а потім їдете до родичів/друзів в інше місце, від вас не потрібно жодних подальших кроків.</p> <p><u>Наступні кроки та реєстрація в Управлінні у справах іноземців призначені лише для осіб, які проживатимуть у районі Пфаффенхофен протягом наступних кількох тижнів.</u></p>
<b>Повідомлення органу зі справ іноземців</b>	<p>Як тільки ви зареєструєтесь у відділі реєстрації мешканців, надішліть повідомлення про місце проживання до відомства у справах іноземців (Ausländerbehörde) на наступну електронну адресу: <a href="mailto:asyl.auslaenderamt@landratsamt-paf.de">asyl.auslaenderamt@landratsamt-paf.de</a></p> <p>Форму «Повідомлення про перебування» можна знайти в інтернеті за посиланням: <a href="https://www.landkreis-pfaffenhofen.de/alle-meldungen/hilfsangebote-fuer-kriegsfluechtlinge-aus-der-ukraine/">https://www.landkreis-pfaffenhofen.de/alle-meldungen/hilfsangebote-fuer-kriegsfluechtlinge-aus-der-ukraine/</a></p> <p>Будь ласка, додайте копію паспорта або інших документів, що посвідчують особу, до повідомлення про перебування (наприклад, посвідчення особи, свідоцтво про народження, посвідка на проживання).</p> <p>Крім того, нам потрібні докази того, що ви дійсно перебували в Німеччині в день початку війни 24.02.2022. Для того, щоб ми могли розглянути Вашу заяву, ми просимо Вас надати документи, що підтверджують Ваше звичайне проживання в Україні. Доказом можуть служити, зокрема, такі документи:</p> <p>Свідоцтва про реєстрацію, договори оренди, шкільні атестати, трудові договори, розрахункові листи тощо.</p> <p><u>Після цього ви будете проінформовані про подальшу процедуру електронною поштою.</u></p> <p>Якщо вас запросили до офісу імміграції, будь ласка <u>особисто</u> та візьміть з собою оригінал документа, що посвідчує особу (посвідчення особи, паспорт, дозвіл на проживання) і, якщо, свіжу біометричну фотографію для паспорта.</p> <p>Для того, щоб ми могли вам все добре пояснити, ми будемо вдячні, якщо ви візьмете з собою мовного медіатора, наскільки це можливо для вас.</p> <p>Консультація без запису на прийом <u>неможлива</u>.</p>

**Повідомлення органу охорони здоров'я**

Будь ласка, зверніться до місцевого департаменту охорони здоров'я.

Для цього, будь ласка, надішліть електронного листа на адресу:  
[Tuberkulosefuersorge@landratsamt-paf.de](mailto:Tuberkulosefuersorge@landratsamt-paf.de) з наступною інформацією:

**Якщо ви проживаєте в приватному житлі (Добровільно):**

Прізвище, ім'я, дата народження, дата в'їзду, проживання в приватному житлі.

Можна пройти рентгенологічне обстеження, щоб виключити туберкульоз легенів.

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до інформаційного листа департаменту охорони здоров'я: «Виключення захворювання на туберкульоз».

Примітка: Це можна зробити незалежно від особистого запису на реєстрацію до відомства у справах іноземців (Ausländerbehörde).

Якщо ви проживаєте в загальному житлі (>10 осіб) (обов'язково):

Прізвище, ім'я, дата народження, дата в'їзду, адреса комунального закладу

- Доказ адекватного захисту від кору (2 щеплення або визначення титру)
- Рентгенологічне обстеження для виключення туберкульозу легенів – Запис на прийом зробить департамент охорони здоров'я після реєстрації

Достатній захист від кору (див. вище) також повинен бути доведений у дітей, які перебувають під наглядом у комунальному закладі (дитячому садку, школі,...).

Підтвердження має бути надано департаменту охорони здоров'я не пізніше, ніж через 6 тижнів після проживання!

<b>Фінансові ресурси та Медичне страхування</b>	<p>Якщо у вас немає достатньо засобів для життя та медичного страхування, будь-ласка зв'яжіться з адміністрацією округу Пфаффенхофена через Відділ 20 – Соціальні питання, інтеграція.</p> <p>З документами заявки можна ознайомитись за посиланням: <a href="https://www.landkreis-pfaffenhofen.de/landratsamt/ukrainehilfe/infos-fuer-aus-der-ukraine-gefluechte/">https://www.landkreis-pfaffenhofen.de/landratsamt/ukrainehilfe/infos-fuer-aus-der-ukraine-gefluechte/</a></p> <p>Якщо у вас виникнуть запитання з цього приводу, ви можете зв'язатися з відділом 20 – Соціальні питання, інтеграція електронною поштою за адресою: <a href="mailto:asyl-ukraine@landratsamt-paf.de">asyl-ukraine@landratsamt-paf.de</a>.</p> <p>Ви можете подати заяву на отримання допомоги в центрі зайнятості відповідно до SGB II, якщо у вас є вигадана довідка або дозвіл на проживання.</p>
<b>Резиденція</b>	<p>Відповідно до Указу про перехідне перебування в Україні та Постанови про продовження дії дозволу на проживання в Україні, іноземці, які проживали в Україні 24 лютого 2022 року та в'їхали на федеральну територію до 30 листопада 2022 року, звільняються від вимоги дозволу на проживання протягом 90 днів з дати першого в'їзду на федеральну територію.</p> <p>Після отримання повідомлення про місце проживання буде розпочато розгляд питання про те, чи можете ви отримати дозвіл на проживання відповідно до статті 24 Закону про перебування.</p> <p>Як тільки Ви надішлете повідомлення про місце проживання, свідоцтво про реєстрацію та документи, що посвідчують особу (паспорт, посвідчення особи/посвідчення особи, посвідка на проживання) електронною поштою до Відомства у справах іноземців (Ausländerbehörde), ми перевіримо видачу посвідки на проживання/вигаданої довідки.</p> <p>Особи, які на початку війни не проживали в Україні постійно, не підпадають під тимчасовий захист, наданий біженцям від війни. Якщо Ви не зможете надати достатні докази, зокрема фактичне перебування в Україні на початку війни, а також інші необхідні докази, Вам буде надано тимчасове тимчасове толерантне перебування відповідно до законодавства про іноземців для Вашого подальшого перебування в Німеччині.</p>
<b>Дозвіл на роботу</b>	<p>Як правило, група осіб, які отримують дозвіл на проживання відповідно до статті 24 Закону про перебування, отримує необмежений доступ до німецького ринку праці.</p>

	<p><u>Будь ласка, зверніть увагу, що вам знадобиться документ, що посвідчує особу, дійсний у Відомстві у справах іноземців, який містить допоміжне положення «Працевлаштування дозволено» або «Працевлаштування дозволено».</u></p> <p>Ви <u>не</u> маєте права працювати без нього.</p> <p>Якщо у вас ще немає посвідки на проживання або вигаданого посвідчення, або якщо ваш документ не містить жодної інформації про дозвіл на працевлаштування (наприклад, свідоцтва про реєстрацію), ви ще не маєте права влаштуватися на роботу.</p>
<b>Притулок</b>	<p>В зв'язку з юридичними наслідками, пов'язаними з заявою на надання притулку, адміністрація округу Пфаффенхофена радить особам, кого це торкається, <u>не</u> подавати зараз заяву на надання притулку.</p> <p>Якщо ви все-таки хочете подати заяву на надання притулку, відвідайте веб-сайт Федерального управління з питань міграції та біженців (BAMF):  <a href="https://www.bamf.de/DE/Themen/AsylFluechtlingsschutz/asylfluechtlingsschutz-node.html">https://www.bamf.de/DE/Themen/AsylFluechtlingsschutz/asylfluechtlingsschutz-node.html</a></p>
<b>Діти без супроводу дорослих</b>	<p>Якщо прибувають діти або підлітки без супроводу, будь ласка, негайно зв'яжіться з відомством у справах молоді.</p> <p>e-mail: <a href="mailto:jugendamt@landratsamt-paf.de">jugendamt@landratsamt-paf.de</a></p>
<b>Різне</b>	<p>Додаткову інформацію, особливо українською мовою, можна знайти на сайті <a href="http://www.germany4ukraine.de">www.germany4ukraine.de</a></p> <p>Якщо у вас виникли інші запитання чи сумніви, ви також можете зв'язатися з окружним управлінням:  e-mail: <a href="mailto:poststelle@landratsamt-paf.de">poststelle@landratsamt-paf.de</a> , номер телефону: 08441/27-270.</p>

Про актуальні нововведення можете дізнаватися на сайті району

Пфаффенхофен: <https://www.landkreis-pfaffenhofen.de>